STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 10 июня 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫДЕЛЕНИИ ГРАНТОВ НА СНИЖЕНИЕ СТЕПЕНИ РИСКОВ НА СУММУ БОЛЕЕ $500 МЛН ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ БОЛЕЕ СИЛЬНЫМИ И УСТОЙЧИВЫМИ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ СООБЩЕСТВ, КОТОРЫЕ ПОСТРАДАЛИ ОТ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ ЗА ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ

Программа грантов призвана оказывать помощь местным администрациям и неприбыльным организациям

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил конкурс проектов, которые будут финансироваться в рамках программы предоставления грантов на снижение степени рисков (Hazard Mitigation Grant Program, HMGP), и призваны содействовать местным администрациям и неприбыльным организациям в восстановлении территориальных сообществ по всему штату более сильными и устойчивыми. Эти меры направлены на повышение устойчивости штата, снижение рисков потерь и повреждений, связанных с бедствиями в будущем, и уменьшение трудностей. Ожидается, что в рамках программы будут выделены более $500 млн.

«После беспрецедентных разрушений, причиненных суперураганом «Сэнди» (Sandy), ураганом «Айрин» (Irene) и тропическим штормом «Ли», мы должны восстановиться более сильными и умудренными опытом, чем мы были раньше, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Опасные метеорологические явления происходят уже не один раз в сто лет, поэтому наши территориальные сообщества должны быть готовы противостоять более частым и мощным штормам. За счет этих средств будет оказываться финансовая помощь территориальным сообществам по всему штату с целью восстановления и повышения нашей устойчивости в рамках постоянных мероприятий штата по повышению нашей готовности к защите ньюйоркцев, укреплению объектов и инфраструктуры и поддержке оказания основных услуг».

Для реализации этих инициатив штат будет реализовывать программу предоставления грантов на снижение степени рисков (HMGP) по всему штату и по целому ряду секторов, отдавая предпочтение предложениям, которые:

• Выдвинуты в округе, в котором было объявлено чрезвычайное положение в связи с ураганом «Айрин» (Irene), тропическим штормом «Ли» (Lee) или суперураганом «Сэнди» (Sandy).[1]

• Обеспечивают бесперебойность важнейших услуг посредством снижения риска повреждений и утраты работоспособности вследствие наводнений и иных опасностей (включая штормовой нагон) на объектах государственных и частных неприбыльных структур, и, в определенных случаях, структур частного сектора.[2]

• Защищают и повышают надежность и устойчивость транспортной, коммуникационной или энергетической инфраструктуры с помощью традиционных или инновационных мероприятий по снижению отрицательного воздействия, например, за счет закапывания уязвимых линий электропередач или установки систем управления аварийными отключениями; подготовки к штормам уязвимых вышек сотовой связи с помощью резервных систем питания для обеспечения бесперебойной связи в чрезвычайных ситуациях; защиты железнодорожных или автомобильных коридоров от наводнений; или снижения степени угрозы для подверженных русловой эрозии мостов или водопропускных труб.

• Обеспечивают экологически чистые, природные или инновационные технологические решения против долгосрочных угроз: например, путем строительства или усиления природных барьеров для защиты прибрежных территориальных сообществ, внедрения новых технологий с целью минимизации повреждений объектов в поймах, а также выкупа и модификации земель для обеспечения буферных зон с целью защиты сообществ и их инфраструктуры.

• Внедряют постоянные резервные системы питания для обеспечения бесперебойности энергоснабжения во время и после стихийных бедствий: например, за счет установки систем комбинированной выработки тепловой и электрической энергии на ключевых объектах, обслуживающих уязвимые слои населения; или прокладки проводки для генераторов с целью обеспечения способности поддержки энергоснабжения во время и после таких бедствий.

• Внедряют соответствующие рекомендации по снижению степени опасности, выданные Комиссией штата Нью-Йорк по подготовке к чрезвычайным ситуациям (NYS Ready), Комиссией штата Нью-Йорк по реагированию в чрезвычайных ситуациях (NYS Respond) или Комиссией штата Нью-Йорк NYS 2100 (NYS 2100 Commission) (более подробную информацию можно найти на странице www.governor.ny.gov/NYS2100Commission), или рекомендации, определенные в результате оценки округом его готовности к действиям в условиях чрезвычайных ситуаций и в период ликвидации их последствий.

• Повышают способность штата и / или органов местного самоуправления контролировать ситуацию в отношении дождей, потоков и / или приливов для заблаговременного уведомления о наводнениях или передачи сообщений об эвакуации, или обеспечивают ситуационную осведомленность иного рода во время стихийных бедствий, например, путем установки системы контроля уровня потока/воды для обеспечения эвакуационной готовности.

• Обеспечивают подготовку местных ответственных лиц в зонах затопления и представителей организаций кодирования для проведения обследований после штормов, в соответствии с требованиями местного законодательства и нормами штата, для оперативного восстановления.

• Реализуют постоянные решения по защите от наводнений: удаление конструкций из зоны затопления или их перемещение на возвышенности. Это включает в себя выкуп домов, поврежденных после 30 июня 2012 г., которые не подпадают под действие существующих программ восстановления жилого фонда штата Нью-Йорк или г. Нью--Йорк для граждан, пострадавших от суперурагана «Сэнди» («Sandy»), урагана «Айрин» и тропического шторма «Ли».

После объявления Президентом зоной стихийного бедствия, как в случаях с ураганом «Айрин», тропическим штормом «Ли» и суперураганом «Сэнди» («Sandy»), Федеральное агентство по чрезвычайным ситуациям (FEMA) выделяет средства штатам в рамках программы предоставления грантов на снижение степени рисков (HMGP) для реализации программ грантов, поддерживающих планирование местных мероприятий по снижению степени рисков и долгосрочные мероприятия по снижению отрицательного воздействия для сокращения уровня смертности и ущерба имуществу, в отношении которого предпринимаются меры, вследствие стихийных бедствий.

В рамках Программы предоставления грантов на снижение степени рисков (HMGP) штат будет помогать финансировать инновационные мероприятия по снижению отрицательного воздействия, которые защищают территориальные сообщества и одновременно стимулируют рост местной экономики и решают другие задачи. Официальным лицам на местном уровне и некоммерческим организациям предлагается разработать такие предложения в виде письма о намерениях (Letter of Intent, LOI) в определенных выше областях.

Средства из фондов Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (FEMA) покрывают 75% разрешенных затрат, в соответствии с сумой получаемого гранта. Прочие услуги и материалы могут использоваться в рамках 25% в дополнение к федеральным средствам. В то время как большая часть федеральных средств не может использоваться для целей, не утвержденных на федеральном уровне, существуют исключения, и в определенных обстоятельствах штат может предоставить встречные фонды для проектов, на которые распространяется программа.

Для того чтобы зарегистрироваться в этом раунде грантов, заинтересованным и удовлетворяющим требованиям заявителям необходимо использовать письма о намерениях (Letter of Intent, LOI), доступные в режиме онлайн. Срок подачи писем о намерениях (LOIs) в отношении всех мероприятий в рамках программы HMGP истекает 28 июня 2013 г. в 23.59 ч.

Более подробная информация о программе предоставления грантов на снижение степени рисков (HMGP), включая все программные требования Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (FEMA), находится на странице www.dhses.ny.gov/oem/mitigation/documents/FY2011-HMA-Unified_Guidance.pdf.

Russian

Частные лица и компании не могут подавать заявки на участие в программе HMGP, однако удовлетворяющие требованиям заявители вправе подавать заявки от их имени. Данная программа HMGP активно поддерживает партнерские и креативные подходы, основанные на союзе государственного и частного секторов.

Домовладельцы и предприятия могут иметь право на получение помощи для ликвидации последствий стихийных бедствий в рамках различных программ восстановления жилого фонда. Для получения информации о программах, реализуемых в штате Нью-Йорк, посетите веб-сайт www.nysandyhelp.ny.gov или позвоните по телефону 855-NYS-SANDY. Информация о программах в г. Нью-Йорк находится на странице www.nyc.gov/html/recovery/html/home/home.shtml и доступна по телефону 311.

Более подробную информацию можно получить на сайте www.dhses.ny.gov/oem/mitigation.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418